

Το έγγραφο αυτό συνιστά βοήθημα τεκμηρίωσης και δεν δεσμεύει τα κοινοτικά όργανα

► **B**

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2799/1999 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 17ης Δεκεμβρίου 1999

για λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1255/1999 όσον αφορά τη χορήγηση ενίσχυσης στο αποκορυφωμένο γάλα και στο αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη που προορίζονται για τη διατροφή ζώων και για την πώληση του εν λόγω αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη

(ΕΕ L 340 της 31.12.1999, σ. 3)

Τροποποιείται από:

|                    |                                                                        | Επίσημη Εφημερίδα |        |            |
|--------------------|------------------------------------------------------------------------|-------------------|--------|------------|
|                    |                                                                        | αριθ.             | σελίδα | ημερομηνία |
| ► <b><u>M1</u></b> | Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 778/2002 της Επιτροπής της 7ης Μαΐου 2002        | L 123             | 30     | 9.5.2002   |
| ► <b><u>M2</u></b> | Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2348/2000 της Επιτροπής της 23ης Οκτωβρίου 2000  | L 271             | 35     | 24.10.2000 |
| ► <b><u>M3</u></b> | Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 213/2001 της Επιτροπής της 9ης Ιανουαρίου 2001   | L 37              | 1      | 7.2.2001   |
| ► <b><u>M4</u></b> | Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1932/2002 της Επιτροπής της 29ης Οκτωβρίου 2002  | L 295             | 8      | 30.10.2002 |
| ► <b><u>M5</u></b> | Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2238/2002 της Επιτροπής της 16ης Δεκεμβρίου 2002 | L 341             | 11     | 17.12.2002 |



# ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2799/1999 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 17ης Δεκεμβρίου 1999

για λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1255/1999 όσον αφορά τη χορήγηση ενίσχυσης στο αποκορυφωμένο γάλα και στο αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη που προορίζονται για τη διατροφή ζώων και για την πώληση του εν λόγω αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1255/1999 του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων<sup>(1)</sup>, και ιδίως τα άρθρα 10 και 15,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1255/1999 αντικατέστησε τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 του Συμβουλίου<sup>(2)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1587/96<sup>(3)</sup>, και, μεταξύ άλλων, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 986/68 του Συμβουλίου, της 15ης Ιουλίου 1968, περί θεσπίσεως των γενικών κανόνων σχετικά με τη χορήγηση ενισχύσεων για το αποκορυφωμένο γάλα και το αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη που προορίζεται για τη διατροφή ζώων<sup>(4)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1802/95<sup>(5)</sup>· για να ληφθεί υπόψη το νέο καθεστώς καθώς και η πείρα που αποκτήθηκε, πρέπει να τροποποιηθούν και, ενδεχομένως, να απλουστευθούν οι διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1725/79 της Επιτροπής, της 26ης Ιουλίου 1979, περί των λεπτομερειών παροχής ενισχύσεων στο αποκορυφωμένο γάλα που μεταποιείται σε σύνθετες τροφές και στο αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη που προορίζεται για τη διατροφή μόσχων<sup>(6)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 83/96<sup>(7)</sup>· με την ευκαιρία των τροποποιήσεων αυτών, πρέπει, για λόγους σαφήνειας, να προβούμε σε αναμόρφωση του εν λόγω κανονισμού ενσωματώνοντας σ' αυτόν τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3398/91 της Επιτροπής, της 20ής Νοεμβρίου 1991, σχετικά με την πώληση μέσω διαγωνισμού αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη που προορίζεται για την παραγωγή συνθέτων ζωοτροφών και την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 569/88<sup>(8)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 124/1999<sup>(9)</sup>, και του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1634/85 της Επιτροπής, της 17ης Ιουνίου 1985, περί καθορισμού της ενίσχυσης για το αποκορυφωμένο γάλα και το αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη που προορίζονται για τη διατροφή ζώων<sup>(10)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1802/95·
- (2) η ενίσχυση που προβλέπεται από το άρθρο 11 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1255/1999 αποσκοπεί στο να στηρίξει την αξιοποίηση των πρωτεϊνών του γάλακτος· πρέπει, συνεπώς,

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 48.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 148 της 28.6.1968, σ. 13.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 206 της 16.8.1996, σ. 21.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 169 της 18.7.1968, σ. 4.

<sup>(5)</sup> ΕΕ L 174 της 26.7.1995, σ. 27.

<sup>(6)</sup> ΕΕ L 199 της 7.8.1979, σ. 1.

<sup>(7)</sup> ΕΕ L 17 της 23.1.1996, σ. 3.

<sup>(8)</sup> ΕΕ L 320 της 22.11.1991, σ. 16.

<sup>(9)</sup> ΕΕ L 16 της 21.1.1999, σ. 19.

<sup>(10)</sup> ΕΕ L 158 της 18.6.1985, σ. 7.

## ▼B

να συνδεθεί η πληρωμή της ενισχύσεως με την περιεκτικότητα σε γαλακτικές πρωτεΐνες του χρησιμοποιημένου αποκορυφωμένου γάλακτος ή του αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη·

- (3) πρέπει να διασφαλιστεί ότι το αποκορυφωμένο γάλα και το αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη που δικαιούνται των ενισχύσεων αυτών χρησιμοποιούνται πραγματικά στη διατροφή ζώων· γι' αυτό, πρέπει να προβλεφθεί ότι η καταβολή των ενισχύσεων επιφυλάσσεται στο αποκορυφωμένο γάλα και στο αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη που μεταποιούνται σε σύνθετες ζωοτροφές ή μετουσιώνονται σύμφωνα με ορισμένες απαιτήσεις· πρέπει, επιπλέον, να προβλεφθούν κατάλληλες διατάξεις ώστε να αποφευχθεί να πάρει το ίδιο προϊόν περισσότερες από μία φορά την ενίσχυση·
- (4) ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1043/97 της Επιτροπής<sup>(1)</sup> προβλέπει παρέκκλιση από ορισμένες διατάξεις ελέγχου του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1725/79· πρέπει να ληφθεί υπόψη η παρέκκλιση αυτή στο πλαίσιο των ελέγχων που προβλέπονται από τον παρόντα κανονισμό και να καταργηθεί ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1043/97·
- (5) πρέπει να χορηγούνται ενισχύσεις μόνο αν οι σύνθετες ζωοτροφές πληρούν ορισμένες προδιαγραφές σύνθεσης που συνήθως διαπιστώνονται στη βιομηχανία και εάν έχουν φθάσει το τελευταίο στάδιο βιομηχανικής παρασκευής· πρέπει, επιπλέον, για τον έλεγχο να προβλεφθεί ότι τα εν λόγω προϊόντα διατηρούνται σε συσκευασίες που επιτρέπουν την εξακρίβωση της ταυτότητάς τους· πρέπει τα κράτη μέλη να έχουν τη δυνατότητα να ορίσουν επακριβώς τις λεπτομέρειες σύμφωνα με τις οποίες πληρούνται οι προαναφερθείσες απαιτήσεις·
- (6) δεν χρειάζεται ιδιαίτερη συσκευασία όταν η σύνθετη ζωοτροφή ενσωματώνεται σε άλευρο μηδικής· εξάλλου, η απαίτηση αυτή δεν προσαρμόζεται στη μεταφορά με δεξαμενές ή κοντέινερς η οποία εφαρμόζεται από ορισμένους χρήστες και πρέπει συνεπώς να εξαρτηθεί αυτός ο τρόπος μεταφοράς από ειδικές λεπτομέρειες ελέγχου και να προβλεφθεί ότι η πληρωμή της ενίσχυσης γίνεται μόνο μετά το πέρας του προβλεπόμενου ελέγχου·
- (7) ο έλεγχος της χρησιμοποίησης του αποκορυφωμένου γάλακτος και του αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη σε μειωμένη τιμή είναι δυνατός μόνον εάν οι επιχειρήσεις που δικαιούνται των ενισχύσεων παρέχουν επαρκείς εγγυήσεις· για το σκοπό αυτό πρέπει να απαιτηθεί η έγκριση της επιχειρήσεως μεταποιήσεως από τον αρμόδιο οργανισμό του σχετικού κράτους μέλους και να προβλεφθεί λογιστική που θα προσαρμόζεται στις απαιτήσεις της χορήγησης ενισχύσεων·
- (8) όσον αφορά τις μεθόδους αναφοράς που εφαρμόζονται στις αναλύσεις που προβλέπονται από το καθεστώς της εν λόγω ενίσχυσης, πρέπει να αναφερθούμε στον κατάλογο που δημοσιεύεται κάθε χρόνο σε εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2721/95 της Επιτροπής, της 24ης Νοεμβρίου 1995, περί θέσπισης κανόνων για την εφαρμογή των μεθόδων και μεθόδων αναφοράς για την ανάλυση και την ποιοτική αξιολόγηση του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων της κοινής οργάνωσης αγοράς<sup>(2)</sup>· ωστόσο, δεδομένου ότι δεν υπάρχουν μέθοδοι αναφοράς για τον προσδιορισμό της ποσότητας του αποκορυφωμένου γάλα σε σκόνη στις σύνθετες τροφές, για τον προσδιορισμό της πυτιάς ορού γάλακτος στο αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη και για τον ποσοτικό προσδιορισμό του αμύλου στο αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη, πρέπει να προβλε-

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 152 της 11.6.1997, σ. 6.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 283 της 25.11.1995, σ. 7.

## ▼B

φθούν οι κατάλληλες μέθοδοι στα πλαίσια του παρόντος κανονισμού·

- (9) όσον αφορά την πώληση αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη από δημόσιο απόθεμα, πρέπει να εφαρμοστεί η διαδικασία διαρκούς δημοπρασίας, προκειμένου να διασφαλιστεί η ίση μεταχείριση όσον αφορά την πρόσβαση όλων των αγοραστών, να καθοριστεί τιμή πώλησης που θα αντικατοπτρίζει τους όρους της αγοράς και να καταχωρηθούν λογιστικά με αποτελεσματικό τρόπο οι ποσότητες που προορίζονται για την παρασκευή συνθέτων ζωοτροφών· οι προσφερόμενες τιμές είναι δυνατόν να διαφέρουν αισθητά, λαμβάνοντας υπόψη ιδίως την ηλικία και τον τόπο στον οποίο βρίσκονται οι ποσότητες του γάλακτος σε σκόνη που έχουν τεθεί σε πώληση· πρέπει να προβλεφθεί η δυνατότητα καθορισμού διαφοροποιημένων ελάχιστων τιμών·
- (10) η προθεσμία λήξεως για την είσοδο στο απόθεμα για την πώληση πρέπει να προβλεφθεί από τον παρόντα κανονισμό· πρέπει συνεπώς, να καταργηθεί ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3536/91 της Επιτροπής, της 2ας Δεκεμβρίου 1991, για τον καθορισμό της προθεσμίας λήξεως εισόδου σε απόθεμα του αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη που πωλείται βάσει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3398/91<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2508/1999<sup>(2)</sup>·
- (11) από την πείρα που αποκτήθηκε, έχει αποδειχθεί ότι το καθεστώς της ενίσχυσης που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1105/68 της Επιτροπής, της 27ης Ιουλίου 1968, περί των λεπτομερειών χορηγήσεως των ενισχύσεων για το αποκορυφωμένο γάλα που προορίζεται για τη διατροφή ζώων<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1802/95, δημιουργεί πολλά προβλήματα όσον αφορά την εφαρμογή του και τον έλεγχο των δικαιούχων· επιπλέον, οι ποσότητες αποκορυφωμένου γάλακτος που επωφελούνται του μέτρου αυτού έχουν μειωθεί κατά πολύ τα τελευταία χρόνια, σε τέτοιο σημείο ώστε η επίπτωση του καθεστώτος αυτού ενισχύσεως επί της ισορροπίας της αγοράς των γαλακτοκομικών προϊόντων έχει καταστεί περιθωριακή· εξάλλου, η στήριξη της αγοράς του αποκορυφωμένου γάλακτος θα παραμείνει διασφαλισμένη χάρη στην ενίσχυση που χορηγείται για τη μεταποίησή τους σε σύνθετες ζωοτροφές· πρέπει, συνεπώς, να καταργηθεί το μέτρο της ενίσχυσης που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1105/68 και να καταργηθεί ο εν λόγω κανονισμός·
- (12) η επιτροπή διαχείρισης γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων δεν διατύπωσε γνώμη στην προθεσμία που όρισε ο πρόεδρος της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

#### ΚΕΦΑΛΑΙΟ Ι

#### ΓΕΝΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

##### *Άρθρο 1*

Ο παρών κανονισμός καθορίζει τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1255/1999 όσον αφορά:

- α) τη χορήγηση, σύμφωνα με το άρθρο 11 του εν λόγω κανονισμού, ενίσχυσης στο αποκορυφωμένο γάλα, το αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη, το αποβουτυρωμένο γάλα

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 335 της 6.12.1991, σ. 8.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 304 της 27.11.1999, σ. 21.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 184 της 29.6.1968, σ. 24.

**▼B**

(βουτυρόγαλα) και το αποβουτυρωμένο γάλα σε σκόνη που προορίζονται για τη διατροφή ζώων·

- β) την πώληση, σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 4 του εν λόγω κανονισμού, του αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη που προορίζεται για τη διατροφή ζώων.

*Άρθρο 2*

Κατά την έννοια του παρόντος κανονισμού, θεωρείται ως:

- α) «γάλα», το προϊόν αμέλξεως μιας ή περισσοτέρων αγελάδων στο οποίο δεν έχει προστεθεί τίποτε και το οποίο έχει υποστεί το πολύ μερική αποκορύφωση·
- β) «αποκορυφωμένο γάλα», το γάλα με ανώτατη περιεκτικότητα 1 % λιπαρές, ουσίες και του οποίου η περιεκτικότητα σε πρωτεϊνικές ουσίες επί του στερεού και χωρίς λιπαρά υπολείμματος είναι τουλάχιστον 31,4 %·
- γ) «αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη», το προϊόν που λαμβάνεται με απομάκρυνση του νερού του γάλακτος με μέγιστη περιεκτικότητα 11 % σε λιπαρές ουσίες και 5 % σε νερό και του οποίου η περιεκτικότητα σε πρωτεϊνικές ύλες επί του στερεού και χωρίς λιπαρά υπολείμματος είναι τουλάχιστον 31,4 %·
- δ) «αποβουτυρωμένο γάλα (βουτυρόγαλα)», το υποπροϊόν της παρασκευής βουτύρου, που λαμβάνεται μετά από απόδαρση (δουρβάνισμα) ή βουτυροποίηση της κρέμας και διαχωρισμό της στερεάς λιπαρής φάσης με μέγιστη περιεκτικότητα 1 % σε λιπαρές ουσίες και του οποίου η περιεκτικότητα σε πρωτεϊνικές ουσίες επί του στερεού και χωρίς λιπαρά υπολείμματος είναι τουλάχιστον 31,4 %·
- ε) «αποβουτυρωμένο γάλα σε σκόνη», το προϊόν που λαμβάνεται με απομάκρυνση του νερού του αποβουτυρωμένου γάλακτος με μέγιστη περιεκτικότητα σε λιπαρές ουσίες 11 % και 5 % σε νερό και του οποίου η περιεκτικότητα σε πρωτεϊνικές ουσίες επί του στερεού και χωρίς λιπαρά υπολείμματος είναι τουλάχιστον 31,4 %.

*Άρθρο 3*

Για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, το αποβουτυρωμένο γάλα (βουτυρόγαλα) και το αποβουτυρωμένο γάλα σε σκόνη εξομοιούνται προς το αποκορυφωμένο γάλα και το αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη, αντιστοίχως.

*Άρθρο 4*

Θεωρούνται ως μείγματα που προορίζονται για την παρασκευή συνθέτων ζωοτροφών (εφεξής ονομαζόμενα: «μείγματα»), τα προϊόντα που παρουσιάζουν την ακόλουθη σύνθεση:

**▼M1**

- α) αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη, και κατά περίπτωση·

**▼B**

- β) λιπαρές ουσίες·

- γ) βιταμίνες·

- δ) ανόργανα άλατα·

- ε) σακχαρόζη·

- στ) αντιθρομβωτικές ή/και ρευστοποιητικές ουσίες 0,3 % κατ' ανώτατο όριο·

- ζ) άλλες λιποδιαλυτές τεχνολογικές ουσίες, κυρίως αντιοξειδωτικές και γαλακτωματοποιητικές ουσίες.

## ▼B

*Άρθρο 5*

1. Θεωρούνται ως σύνθετες τροφές (εφεξής: «οι ζωοτροφές»), τα προϊόντα:

α) που περιέχουν ανά 100 χιλιόγραμμα τελικού προϊόντος:

i) 50 χιλιόγραμμα τουλάχιστον και 80 χιλιόγραμμα το πολύ αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη

και

ii) 5 χιλιόγραμμα τουλάχιστον μη βουτυρικών λιπαρών ουσιών και τουλάχιστον 2 χιλιόγραμμα αμύλου διογκωμένου αμύλου

ή

iii) 2,5 χιλιόγραμμα τουλάχιστον μη βουτυρικών λιπαρών ουσιών και τουλάχιστον 2 χιλιόγραμμα αμύλου ή διογκωμένου αμύλου στην περίπτωση κατά την οποία έχει ενσωματωθεί, ανά 100 χιλιόγραμμα αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη, 5 χιλιόγραμμα αλεύρου μηδικής ή αλεύρου χόρτου που περιέχει τουλάχιστον 50 % (m/m) σωματιδίων που δεν υπερβαίνουν τα 300 microns. Τα σωματίδια που δεν υπερβαίνουν τα 300 microns πρέπει να είναι ομοιόμορφα κατανεμημένα στο μείγμα·

β) που είναι απευθείας χρησιμοποιήσιμα για τη διατροφή ζώων και τα οποία ούτε θα μεταποιηθούν ούτε θα αναμειχθούν πριν από το στάδιο το τελικού χρήστη.

2. Όταν καθοριστεί ότι το παρασκευασθέν προϊόν περιέχει ποσότητα αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη ανώτερη από την ανώτατη ποσότητα των 80 χιλιόγραμμων που αναφέρεται στην παράγραφο 1 στοιχείο α) σημείο i), αλλά δεν υπερβαίνει τα 81 χιλιόγραμμα, η ενίσχυση μπορεί ωστόσο να καταβληθεί με βάση περιεκτικότητα σε αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη 80 χιλιόγραμμα.

Εάν το παρασκευασθέν προϊόν δεν περιέχει την ελάχιστη ποσότητα των 50 χιλιόγραμμων αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη που αναφέρεται στην παράγραφο 1 στοιχείο α) σημείο i), για το αποκορυφωμένο γάλα που έχει πραγματικά ενσωματωθεί μπορεί να καταβληθεί ενίσχυση μειωμένη κατά 15 %, υπό τον όρο ότι η περιεκτικότητα σε αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη θα είναι τουλάχιστον ίση με 45 χιλιόγραμμα σε 100 χιλιόγραμμα του τελικού προϊόντος.

*Άρθρο 6*

1. Θεωρούνται ως μετουσιωμένο αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη (εφεξής: «μετουσιωμένο αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη»), τα προϊόντα των οποίων η σύνθεση ανταποκρίνεται σε ένα από τους ακόλουθους τύπους:

α) τύπος Α: ανά 100 χιλιόγραμμα αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη έχουν προστεθεί:

i) τουλάχιστον 9 χιλιόγραμμα αλεύρου μηδικής ή αλεύρου χόρτου που περιέχει τουλάχιστον 50 % (m/m) σωματιδίων που δεν υπερβαίνουν τα 300 microns,

και

ii) τουλάχιστον 2 χιλιόγραμμα αμύλου ή διογκωμένου αμύλου (προζελατινοποιημένο)·

β) τύπος Β: ανά 100 χιλιόγραμμα αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη έχουν προστεθεί:

i) τουλάχιστον 5 χιλιόγραμμα αλεύρου μηδικής ή αλεύρου χόρτου που περιέχει τουλάχιστον 50 % (m/m) σωματιδίων που δεν υπερβαίνουν τα 300 microns,

και

ii) τουλάχιστον 12 χιλιόγραμμα ιχθυαλεύρου από το οποίο δεν έχει αφαιρεθεί η οσμή ή το οποίο έχει έντονη οσμή,

**▼B**

που περιέχει τουλάχιστον 30 % (m/m) σωματιδίων που δεν υπερβαίνουν τα 300 microns,

και

- iii) τουλάχιστον 2 χιλιόγραμμα αμύλου ή διογκωμένου αμύλου (προζελατινοποιημένο).

Θεωρούνται ως ισοδύναμα προς τις μέγιστες διαστάσεις που αναφέρονται για τα σωματίδια του σχετικού προϊόντος, εκείνα τα οποία, σύμφωνα με την προδιαγραφή BS 410-1976, είναι τα πλησιέστερα προς αυτά χωρίς ωστόσο να είναι μικρότερα.

2. Οι ουσίες που προστίθενται στο αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη πρέπει να κατανέμονται ομοιόμορφα στο μείγμα.

Το αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη δεν επιτρέπεται να υποστεί επεξεργασία, πριν ή μετά τη μετουσίωση, από την οποία είναι δυνατόν να εξασθενίσουν ή να εξουδετεροποιηθούν τα αποτελέσματα της μετουσίωσης, ιδίως χρησιμοποιώντας αποσμητικές ουσίες, ή τροποποιώντας τη γεύση και την οσμή του εξαλείφοντας τα συστατικά στα οποία οφείλεται η γευστική ή/και οσφρητική αντίληψη του προϊόντος προσθέτοντας συστατικά τα οποία δίδουν γεύση και οσμή η οποία επικαλύπτει εκείνες του ιχθυαλεύρου.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ II

### ΕΝΙΣΧΥΣΗ ΣΤΟ ΑΠΟΚΟΡΥΦΩΜΕΝΟ ΓΑΛΑ ΣΕ ΣΚΟΝΗ

#### Τμήμα 1

#### Ποσό της ενίσχυσης και σχετικοί όροι για την εφαρμογή της

##### Άρθρο 7

**▼M2**

1. Το ποσό της ενίσχυσης καθορίζεται σε:

- 4,93 ευρώ ανά 100 kg αποκορυφωμένου γάλακτος του οποίου η περιεκτικότητα σε πρωτεϊνικές ύλες του στερεού και χωρίς λιπαρά υπολείμματος είναι τουλάχιστον 35,6 %·
- 4,35 ευρώ ανά 100 kg αποκορυφωμένου γάλακτος του οποίου η περιεκτικότητα σε πρωτεϊνικές ύλες του στερεού και χωρίς λιπαρά υπολείμματος είναι τουλάχιστον 31,4 % αλλά χαμηλότερη από 35,6 %·
- 61,00 ευρώ ανά 100 kg αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη του οποίου η περιεκτικότητα σε πρωτεϊνικές ύλες του στερεού και χωρίς λιπαρά υπολείμματος είναι τουλάχιστον 35,6 %·
- 53,80 ευρώ ανά 100 kg αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη του οποίου η περιεκτικότητα σε πρωτεϊνικές ύλες του στερεού και χωρίς λιπαρά υπολείμματος είναι τουλάχιστον 31,4 % αλλά χαμηλότερη από 35,6 %.

**▼B**

2. Για τις ποσότητες του αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη που η περιεκτικότητά τους σε νερό υπερβαίνει το 5 %, το ποσό της ενίσχυσης μειώνεται κατά 1 % για κάθε κλάσμα επιπλέον του 0,2 % της περιεκτικότητας σε νερό.

##### Άρθρο 8

Για να δικαιούνται της ενίσχυσης, το αποκορυφωμένο γάλα και το αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη πρέπει να τηρούν τους ακόλουθους όρους:

- να χρησιμοποιηθούν σε αναγνωρισμένη επιχείρηση σύμφωνα με το άρθρο 9:
  - ως έχουν ή μετά προενσωμάτωση σε μείγμα για την παρασκευή συνθέτων ζωοτροφών,
  - ή

## ▼B

- ii) ως έχουν για την παρασκευή μετουσιωμένου αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη·
- β) δεν έχουν απολαύσει ενίσχυσης ή μείωσης της τιμής σύμφωνα με άλλα κοινοτικά μέτρα.

*Άρθρο 9*

1. Μια επιχείρηση που παράγει μείγματα, σύνθετες ζωοτροφές ή μετουσιωμένο αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη πρέπει να έχει αναγνωρισθεί για το σκοπό από τον αρμόδιο οργανισμό του κράτους μέλους στην επικράτεια του οποίου έγινε η εν λόγω παραγωγή.

2. Η αναγνώριση χορηγείται στις επιχειρήσεις οι οποίες:

- α) διαθέτουν κατάλληλες τεχνικές εγκαταστάσεις και διοικητικά και λογιστικά μέσα που επιτρέπουν την εκτέλεση των διατάξεων που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό και των συμπληρωματικών απαιτήσεων που έχουν καθοριστεί από το κράτος μέλος·
- β) υπάγονται σε έλεγχο που διενεργείται από τον αρμόδιο οργανισμό.

3. Στην περίπτωση κατά την οποία διαπιστώνεται ότι μια επιχείρηση δεν πληροί πλέον τους όρους που αναφέρονται στην παράγραφο 2, ή μια άλλη υποχρέωση που προκύπτει από τον παρόντα κανονισμό, εκτός από περίπτωση ανωτέρας βίας, αναστέλλεται αναγνώριση για περίοδο δώδεκα μηνών, λαμβάνοντας υπόψη τη σοβαρότητα της παρατυπίας.

Στο τέλος της περιόδου αυτής, η αναγνώριση αφαιρείται αν δεν πληρούνται οι όροι που αναφέρονται στην παράγραφο 2. Μετά από αίτηση της συγκεκριμένης επιχείρησης, η αναγνώριση μπορεί να αποκατασταθεί μετά από περίοδο έξι μηνών τουλάχιστον και μετά από εις βάθος έλεγχο.

Δεν επιβάλλεται η εν λόγω αναστολή όταν το κράτος μέλος καθορίζει ότι η παρατυπία δεν έγινε σκοπίμως ή από σοβαρή αμέλεια και ότι ήταν ελάχιστης σημασίας.

*Άρθρο 10*

1. Στις συσκευασίες των μειγμάτων πρέπει να αναγράφονται οι ακόλουθες ενδείξεις:

- α) μία ή περισσότερες από τις ενδείξεις που αναφέρονται στο παράρτημα II σημείο Α·
- β) η ένδειξη της περιεκτικότητας σε αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη, της περιεκτικότητας σε ανόργανα άλατα και σε σακχαρόζη η οποία έχει προστεθεί και η περιεκτικότητα σε λιπαρές ουσίες, συμπεριλαμβανομένων των λιποδιαλυτών τεχνολογικών ουσιών·
- γ) ένδειξη που επιτρέπει να εξακριβωθεί η επιχείρηση με αναφορά στον αριθμό αναγνώρισης.

2. Με την επιφύλαξη του άρθρου 11 και των διατάξεων της οδηγίας 79/373/ΕΟΚ του Συμβουλίου<sup>(1)</sup>, οι σύνθετες τροφές συσκευάζονται σε σάκους ή άλλους κλειστούς περιέκτες μεγίστου περιεχομένου 50 χιλιογράμμων και φέρουν τις ακόλουθες ενδείξεις:

- α) μία ή περισσότερες των ενδείξεων που αναφέρονται στο παράρτημα II σημείο Β·
- β) ένδειξη που επιτρέπει να εξακριβωθεί η επιχείρηση με αναφορά στον αριθμό εγκρίσεώς της·
- γ) η περιεκτικότητα σε αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη·

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 86 της 6.4.1979, σ. 30.

## ▼B

- δ) ο αριθμός της παρτίδας παρασκευής·
- ε) η ημερομηνία παρασκευής στην περίπτωση κατά την οποία δεν επιτρέπεται να εξακριβωθεί η ημερομηνία παρασκευής από τον αριθμό της παρτίδας παρασκευής.

Οι ενδείξεις αυτές πρέπει να είναι ευκρινείς και ανεξίτηλες και να περιλαμβάνονται στη συσκευασία, στον περιέκτη ή σε ετικέτα που φέρει αυτός.

3. Τα κράτη μέλη μπορούν να προσδιορίσουν τις λεπτομέρειες με τις οποίες γίνεται η σήμανση των συσκευασιών που προβλέπεται στην παράγραφο 2, καθώς και συμπληρωματικές ενδείξεις που μπορούν να αναγράφονται στις συσκευασίες, στον περιέκτη ή στην ετικέτα. Ανακοινώνουν στην Επιτροπή τα μέτρα που έχουν λάβει για το σκοπό αυτό.

#### *Άρθρο 11*

Οι διατάξεις του άρθρου 10 παράγραφος 2 εφαρμόζονται μόνο στις σύνθετες ζωοτροφές:

- α) που περιέχουν άλευρο μηδικής ή χόρτου με τους όρους που προβλέπονται στο άρθρο 5 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο iii)·
- β) που παραδίδονται σε δεξαμενές ή κοντέινερς σε γεωργική εκμετάλλευση ή κτηνοτροφική εκμετάλλευση ή εκμετάλλευση παχύνσεως που χρησιμοποιούν αυτές τις σύνθετες ζωοτροφές, με τους όρους που αναφέρονται στα άρθρα 12 και 13.

#### *Άρθρο 12*

Επιτρέπεται στη δικαιούχο της ενίσχυσης επιχείρηση, μετά από αίτησή της, να παραδώσει τις σύνθετες ζωοτροφές με δεξαμενές ή κοντέινερς. Η άδεια αυτή χορηγείται από τον αρμόδιο οργανισμό του κράτους μέλους στην επικράτεια του οποίου είναι εγκατεστημένη η επιχείρηση.

Η παράδοση γίνεται υπό διοικητικό έλεγχο. Ο έλεγχος αυτός εξασφαλίζει ιδίως ότι η παράδοση πραγματοποιείται σε γεωργική εκμετάλλευση ή σε κτηνοτροφική εκμετάλλευση ή σε εκμετάλλευση παχύνσεως που χρησιμοποιούν τις ζωοτροφές.

#### *Άρθρο 13*

1. Στην περίπτωση κατά την οποία η παράδοση με δεξαμενές ή κοντέινερς γίνεται σε ένα άλλο κράτος μέλος από το κράτος μέλος παραγωγής, η απόδειξη παράδοσης με διοικητικό έλεγχο σύμφωνα με το άρθρο 12 προσκομίζεται με το αντίγραφο ελέγχου που αναφέρεται στα άρθρα 471 έως 495 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 της Επιτροπής<sup>(1)</sup>.

2. Στη θέση 104 του αντιγράφου ελέγχου πρέπει να περιλαμβάνεται μία ή περισσότερες των ενδείξεων που αναφέρονται στο παράρτημα II σημείο Γ.

3. Το κράτος μέλος προορισμού ελέγχει ότι ο παραλήπτης ανταποκρίνεται στους όρους που αναφέρονται στο άρθρο 12 δεύτερο εδάφιο.

### **Τμήμα 2**

#### **Μέτρα ελέγχου**

#### *Άρθρο 14*

1. Η επιχείρηση που παράγει σύνθετες τροφές μπορεί να επωφεληθεί της ενίσχυσης μόνον εάν διατηρεί μητρώα, που

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 253 της 11.10.1993, σ. 1.

## ▼B

προέρχονται από τη λογιστική της, που αντιστοιχούν στο ρυθμό πληρωμής που έχει καθοριστεί από το κράτος μέλος και περιλαμβάνουν τουλάχιστον τις ακόλουθες ενδείξεις:

- α) τις ποσότητες γαλακτοκομικών προϊόντων που αγοράστηκαν ή παρασκευάστηκαν καθώς και την ημερομηνία παράδοσης ή παραγωγής τους·
- β) την ημερομηνία παράδοσης και τις ποσότητες του αποκορυφωμένου γάλακτος και του αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη που παρασκευάστηκαν ή παραδόθηκαν ως έχουν ή με τη μορφή μειγμάτων που χρησιμοποιήθηκαν για την παρασκευή συνθέτων ζωοτροφών, καθώς και το όνομα και τη διεύθυνση του προμηθευτού και την περιεκτικότητα σε γαλακτικές πρωτεΐνες των προϊόντων αυτών·
- γ) την ημερομηνία παρασκευής και τις ποσότητες των συνθέτων ζωοτροφών που παρασκευάστηκαν και αγοράστηκαν, με ένδειξη της συνθέσεως των προϊόντων και του ποσοστού των συστατικών στοιχείων, ορίζοντας επακριβώς ιδίως τις ποσότητες της καζεΐνης ή/και των καζεϊνικών αλάτων που προστέθηκαν ως έχουν ή με τη μορφή μείγματος·
- δ) την ημερομηνία πώλησης και τις ποσότητες του αποκορυφωμένου γάλακτος, του αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη και των συνθέτων ζωοτροφών, καθώς και το όνομα και τη διεύθυνση του παραλήπτη·
- ε) τις απώλειες, τα δείγματα, τις ποσότητες του αποκορυφωμένου γάλακτος, του αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη και των συνθέτων ζωοτροφών που επιστράφηκαν ή αντικαταστάθηκαν.

2. Οι ενδείξεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1 αιτιολογούνται κυρίως με τα δελτία παράδοσης και τα τιμολόγια.

3. Τα κράτη μέλη μπορούν να απαιτήσουν να διατηρεί η επιχείρηση ειδική λογιστική αποθήκης που θα καταχωρούνται ιδίως οι συμπληρωματικές ενδείξεις που κρίνονται απαραίτητες για να διευκολυνθεί η εφαρμογή του παρόντος κανονισμού.

#### Άρθρο 15

Προκειμένου να διασφαλιστεί η τήρηση των διατάξεων του παρόντος κεφαλαίου, τα κράτη μέλη λαμβάνουν κυρίως τα μέτρα ελέγχου που αναφέρονται στα άρθρα 16 έως 18.

Τα αποτελέσματα των ελέγχων αυτών καταχωρούνται από τον οργανισμό που έχει αναλάβει τον έλεγχο, επί των δελτίων που περιλαμβάνουν κυρίως τις πληροφορίες που προβλέπονται στο παράρτημα I του παρόντος κανονισμού.

#### Άρθρο 16

1. Με την επιφύλαξη της παραγράφου 2, όσον αφορά την τήρηση των περιεκτικοτήτων σε πρωτεΐνες, σε νερό και σε λιπαρές ουσίες του ενσωματοθέντος αποκορυφωμένου γάλακτος και του ενσωματοθέντος αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη, ο έλεγχος διενεργείται πριν ή το αργότερο κατά τη χρησιμοποίησή τους, ως έχουν ή με τη μορφή μειγμάτων, στην παρασκευή συνθέτων ζωοτροφών ή της χρησιμοποιήσεώς τους ως έχουν στην παρασκευή μετουσιωμένου αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη.

2. Όταν το χρησιμοποιούμενο αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη ως έχει ή με τη μορφή μειγμάτων, προέρχεται απευθείας από την εγκατάσταση στην οποία έχει παραχθεί, ο έλεγχος που αναφέρεται στην παράγραφο 1 μπορεί να διενεργηθεί πριν από την έξοδο του αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη από την εν λόγω εγκατάσταση παραγωγής. Στην περίπτωση αυτή εφαρμόζονται οι ακόλουθοι κανόνες:

- α) ο αρμόδιος οργανισμός λαμβάνει τα απαραίτητα μέτρα ώστε η ποσότητα του αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη η οποία έχει ελεγχθεί θα χρησιμοποιηθεί για την παρασκευή

## ▼B

- συνθέτων ζωοτροφών ή μετουσιωμένου αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη·
- β) οι σάκοι, οι συσκευασίες ή τα δοχεία στα οποία έχει συσκευασθεί το αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη πρέπει να φέρουν τις ενδείξεις που επιτρέπουν την αναγνώριση του αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη, καθώς και της εγκαταστάσεως παραγωγής και να αναγράφεται σ' αυτά η ημερομηνία παρασκευής, το καθαρό βάρος και η περιεκτικότητα σε πρωτεΐνες, σε νερό και λιπαρές ουσίες του αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη·
- γ) τα έγγραφα ελέγχου που καθιερώνει ο οργανισμός ελέγχου πρέπει:
- να δεικνύουν την ελάχιστη ποσότητα του αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη, τις περιεκτικότητες σε πρωτεΐνες, σε νερό και σε λιπαρές ουσίες, την αναγνώρισή του και την ημερομηνία παρασκευής,
  - να συνοδεύουν το αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη μέχρι την ενσωμάτωσή του στις σύνθετες τροφές,
  - να προσαρτώνται στα μητρώα που αναφέρονται στο άρθρο 14 παράγραφος 1.

*Άρθρο 17*

1. Όσον αφορά τη χρησιμοποίηση του αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη, ως έχει ή με τη μορφή μείγματος, στην παρασκευή σύνθετων ζωοτροφών, οι λεπτομέρειες ελέγχου, που καθορίζονται από το συγκεκριμένο κράτος μέλος, πληρούν τουλάχιστον τους όρους που προβλέπονται στις παραγράφους 2 έως 5.

2. Ο έλεγχος των συγκεκριμένων επιχειρήσεων αφορά κυρίως:

- τη σύνθεση του χρησιμοποιηθέντος αποκορυφωμένου γάλακτος και του χρησιμοποιηθέντος αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη ως έχει·
- τη σύνθεση των χρησιμοποιηθέντων μειγμάτων·
- τη σύνθεση των συνθέτων ζωοτροφών που έχουν παρασκευασθεί.

3. Ο έλεγχος των συγκεκριμένων επιχειρήσεων γίνεται επιτόπου και αφορά ιδίως τους όρους παρασκευής που συνίστανται σε:

- εξέταση της πρώτης ύλης που έχει χρησιμοποιηθεί·
- έλεγχο των εισόδων και εξόδων των προϊόντων·
- δειγματοληψία·
- επαληθεύσεις των εγγράφων που αναφέρονται στο άρθρο 14 παράγραφος 1 όσον αφορά την περιεκτικότητα.

4. Οι έλεγχοι είναι αιφνίδιοι και πραγματοποιούνται τουλάχιστον μία φορά ανά 14 ημέρες παρασκευής. Η συχνότητά τους καθορίζεται αφού ληφθεί υπόψη κυρίως η σπουδαιότητα των ποσοτήτων του αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη που χρησιμοποιούνται από τη συγκεκριμένη επιχείρηση και η συχνότητα του ενδελχούς ελέγχου της λογιστικής της, σύμφωνα με τις διατάξεις της παραγράφου 5.

Οι επιχειρήσεις που δεν χρησιμοποιούν αποκορυφωμένο γάλα ή αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη κατά τρόπο συνεχή ανακοινώνουν το πρόγραμμά τους παρασκευής στον οργανισμό ελέγχου του συγκεκριμένου κράτους μέλους ώστε να μπορέσει να προβεί στους ανάλογους ελέγχους.

Η συχνότητα των ελέγχων αυτών δεν αφορά την περίπτωση κατά την οποία κατά την παρασκευή των συνθέτων ζωοτροφών πραγματοποιείται επιτόπιος έλεγχος.

5. Οι έλεγχοι που αναφέρονται στην παράγραφο 4 συμπληρώνονται με ενδελχή και αιφνίδιο έλεγχο των εμπορικών

**▼B**

εγγράφων και των μητρώων που αναφέρονται στο άρθρο 14 παράγραφος 1.

Αυτός ο συμπληρωματικός έλεγχος πραγματοποιείται τουλάχιστον κάθε δώδεκα μήνες. Εάν ο έλεγχος αυτός έχει πραγματοποιηθεί τουλάχιστον κάθε τρίμηνο, η συχνότητα των ελέγχων που αναφέρονται στην παράγραφο 3 μπορεί να καθοριστεί σε ελάχιστη περίοδο δεκατεσσάρων ημερών και σε μέγιστη περίοδο 28 ημερών παρασκευής.

*Άρθρο 18*

1. Η παρασκευή μετουσιωμένου αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη ελέγχεται επιτόπου τουλάχιστον μία φορά ημερησίως κατά τη διάρκεια της μετουσίωσης.

2. Η επιχείρηση που παρασκευάζει το μετουσιωμένο αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη κοινοποιεί γραπτώς ή με οποιοδήποτε άλλο μέσο γραπτής τηλεπικοινωνίας στον αρμόδιο οργανισμό πριν από την παρασκευή του:

- α) τον αριθμό αναγνωρίσεως της βιομηχανίας·
- β) την ποσότητα του αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη που θα μετουσιωθεί·
- γ) τον τόπο μετουσίωσης·
- δ) τις προβλεπόμενες ημερομηνίες για τη μετουσίωση.

Ο αρμόδιος οργανισμός καθορίζει την προθεσμία για την κοινοποίηση των ημερομηνιών παρασκευής και μπορεί να ζητήσει συμπληρωματικές πληροφορίες.

*Άρθρο 19*

Με την επιφύλαξη του άρθρου 20, οι μέθοδοι αναφοράς που εφαρμόζονται στις αναλύσεις που προβλέπονται από τον παρόντα κανονισμό είναι εκείνες που περιλαμβάνονται στον κατάλογο που έχει καθοριστεί σε εφαρμογή του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2721/95.

*Άρθρο 20***▼M3**

1. Η περιεκτικότητα σε αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη των μειγμάτων και των συνθέτων ζωοτροφών επαληθεύεται με ανάλυση, που διενεργείται τουλάχιστον εις διπλούν, σύμφωνα με τη μέθοδο που αναφέρεται στο παράρτημα XXII του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 213/2001, που συμπληρώνεται με τα μέτρα ελέγχου που προβλέπονται στο άρθρο 17 παράγραφος 3 του παρόντος κανονισμού. Αν υπάρχει διαφορά στα αποτελέσματα των δύο αυτών επαληθεύσεων, θεωρείται οριστικό το αποτέλεσμα των επιτόπιων ελέγχων.

2. Η απουσία τυρογάλακτος πυτίας προσδιορίζεται με τη μέθοδο που περιγράφεται στο παράρτημα XIX του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 213/2001.

3. Η περιεκτικότητα σε άμυλο των συνθέτων ζωοτροφών προσδιορίζεται με τα μέτρα ελέγχου που αναφέρονται στο άρθρο 17 παράγραφος 3 του παρόντος κανονισμού, που πρέπει να συμπληρωθούν με τη μέθοδο ανάλυσης που ορίζεται στο παράρτημα XXIII του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 213/2001.

4. Η περιεκτικότητα σε υγρασία του όξινου βουτυρογάλακτος σε σκόνη προσδιορίζεται με τη μέθοδο που περιγράφεται στο παράρτημα XXIV του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 213/2001.

**▼B**

5. Η περιεκτικότητα σε άλευρο χόρτου ή μηδικής, η περιεκτικότητα σε άμυλο και η περιεκτικότητα σε ιχθυάλευρο του μετουσιωμένου αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη καθορί-

## ▼B

ζονται είτε με εργαστηριακή ανάλυση είτε με τον επιτόπιο έλεγχο που αναφέρεται στο άρθρο 18 παράγραφος 1.

*Άρθρο 21*

Για να πραγματοποιηθούν οι αναλυτικοί έλεγχοι που προβλέπονται στο παρόν κεφάλαιο, τα κράτη μέλη μπορούν να καθορίσουν, μετά τη σύμφωνη γνώμη της Επιτροπής και υπό την εποπτεία της, σύστημα αυτοελέγχου για ορισμένες αναγνωρισμένες εγκαταστάσεις.

## Τμήμα 3

**Πληρωμή της ενίσχυσης***Άρθρο 22*

1. Το ποσό της ενίσχυσης είναι εκείνο που εφαρμόζεται, κατά περίπτωση, είτε την ημέρα της μεταποίησης του αποκορυφωμένου γάλακτος ή του αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη σε σύνθετες ζωτροφές είτε την ημέρα της μετουσίωσης του αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη.

2. Η ενίσχυση καταβάλλεται από τον αρμόδιο οργανισμό που έχει οριστεί από το κράτος μέλος στην επικράτεια του οποίου βρίσκεται ο παρασκευαστής, ο οποίος χρησιμοποίησε το αποκορυφωμένο γάλα ή το αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη, κατά περίπτωση, είτε για παρασκευή συνθέτων ζωοτροφών είτε για μετουσίωση.

3. Η ενίσχυση πληρώνεται με βάση αίτηση που υποβάλλεται από τον παρασκευαστή συνθέτων ζωοτροφών ή μετουσιωμένου αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη (εφεξής ονομαζόμενος «ο δικαιούχος»), στον αρμόδιο οργανισμό και στην οποία αναφέρεται:

- α) το ονοματεπώνυμο και η διεύθυνση του δικαιούχου·
- β) η ποσότητα του αποκορυφωμένου γάλακτος ή του αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη για το οποίο ζητά την ενίσχυση αναφέροντας την περιεκτικότητά της σε πρωτεΐνες·
- γ) ενδεχομένως, την ποσότητα συνθέτων ζωοτροφών στην οποία ενσωμάτωσε το αποκορυφωμένο γάλα ή το αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη που αναφέρονται στο στοιχείο β), αναφέροντας ενδεχομένως τους σχετικούς αριθμούς των παρτίδων παρασκευής.

4. Ο ρυθμός πληρωμής των ενισχύσεων καθορίζεται από το κράτος μέλος, αλλά η περίοδος για την οποία υποβάλλεται αίτηση πληρωμής δεν πρέπει να υπερβαίνει τον ένα μήνα.

*Άρθρο 23*

1. Η πληρωμή της ενίσχυσης εξαρτάται από τους όρους που προβλέπονται στις παραγράφους 2 έως 4.

2. Το αποτέλεσμα των αναλύσεων που προβλέπονται από το παρόν κεφάλαιο και οι έλεγχοι που αναφέρονται στο άρθρο 15 όσον αφορά την περίοδο πληρωμής που προηγείται της περιόδου για την οποία έχει ζητηθεί η ενίσχυση, πρέπει να αποδεικνύουν ότι έχουν τηρηθεί οι διατάξεις του παρόντος κεφαλαίου.

3. Ο δικαιούχος πρέπει να αποδείξει παρέχοντας ικανοποιητική απόδειξη στην αρμόδια αρχή ότι η ποσότητα που αντιστοιχεί στο αποκορυφωμένο γάλα ή στο αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη μεταποιήθηκε σε σύνθετες τροφές ή μετουσιώθηκε εντός της περιόδου για την οποία ζητά την ενίσχυση.

4. Στην περίπτωση που αναφέρεται στο άρθρο 12, ο δικαιούχος, παρέχοντας ικανοποιητική απόδειξη στην αρμόδια αρχή, προσκομίζει τα δικαιολογητικά στοιχεία που επιτρέπουν να καθοριστεί ότι οι σύνθετες ζωτροφές παραδόθηκαν με δεξαμενές ή κοντέινερς σε γεωργική εκμετάλλευση ή σε

## ▼B

κτηνοτροφική εκμετάλλευση ή σε εκμετάλλευση παχύνσεως που χρησιμοποιούν τις τροφές αυτές.

*Άρθρο 24*

1. Με την επιφύλαξη του άρθρου 25, αν από το αποτέλεσμα των αναλύσεων που προβλέπονται από το παρόν κεφάλαιο και τους ελέγχους που αναφέρονται στο άρθρο 15 διαπιστωθεί ότι ο δικαιούχος δεν τήρησε τις διατάξεις του παρόντος κεφαλαίου κατά τη διάρκεια της προηγούμενης περιόδου πληρωμής, αναστέλλεται η πληρωμή της ενίσχυσης για την περίοδο για την οποία έχει υποβληθεί η αίτηση, αναμένοντας τους ελέγχους που θα πραγματοποιηθούν για την περίοδο αυτή. Επιπλέον, ανακτάται η αχρεωστήτως καταβληθείσα ενίσχυση για την εν λόγω προηγούμενη περίοδο.

2. Το ποσό της αχρεωστήτως καταβληθείσας ενίσχυσης αφορά το σύνολο του αποκορυφωμένου γάλακτος ή του αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη που χρησιμοποιήθηκε κατά τη διάρκεια της περιόδου η οποία εκτείνεται μεταξύ της περιόδου του προηγούμενου ελέγχου για τον οποίο δεν υπήρξαν παρατηρήσεις και της ημερομηνίας του ελέγχου κατά τον οποίο καθορίζεται ότι ο δικαιούχος έχει συμμορφωθεί εκ νέου προς τις διατάξεις του παρόντος κανονισμού.

Ωστόσο, εάν ο δικαιούχος υποβάλλει αίτηση και αναλαμβάνει τη δαπάνη ο αρμόδιος για τον έλεγχο οργανισμός διενεργεί ειδική έρευνα το ταχύτερο δυνατόν. Αν προσκομιστεί η απόδειξη ότι η ποσότητα είναι μικρότερη από αυτή που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο, προσαρμόζεται ανάλογα το προς ανάκτηση ποσό.

*Άρθρο 25*

Με την επιφύλαξη ότι πληρούνται ο όρος που προβλέπεται στο άρθρο 23 παράγραφος 3 τα κράτη μέλη εξουσιοδοτούνται να πληρώσουν προκαταβολή, κατά την έννοια του άρθρου 18 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2220/85 της Επιτροπής<sup>(1)</sup>, το ποσό της οποίας ισούται με το ποσό της ζητηθείσας ενίσχυσης, αφού όμως έχει συσταθεί εγγύηση ίση με το 110 % του προκαταβληθέντος ποσού.

Στην περίπτωση αυτή, τα δικαιολογητικά στοιχεία που αποδεικνύουν το δικαίωμα στην ενίσχυση, πρέπει να προσκομιστούν εντός προθεσμίας έξι μηνών που υπολογίζεται από την πληρωμή της προκαταβολής.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΙΙΙ

## ΠΩΛΗΣΗ ΑΠΟΚΟΡΥΦΩΜΕΝΟΥ ΓΑΛΑΚΤΟΣ ΣΕ ΣΚΟΝΗ ΔΗΜΟΣΙΟΥ ΑΠΟΘΕΜΑΤΟΣ

## Τμήμα 1

## Οργάνωση και συμμετοχή στις δημοπρασίες

*Άρθρο 26*

1. Η πώληση του αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη γίνεται με τη διαδικασία διαρκούς δημοπρασίας την οποία διασφαλίζει καθένας από τους οργανισμούς παρέμβασης.

2. Η πώληση αφορά αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη που εισήλθε σε απόθεμα πριν από την ►M5 1η Μαΐου 2002 ◄.

3. Προκήρυξη της διαρκούς δημοπρασίας δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, τουλάχιστον οκτώ ημέρες πριν από τη λήξη της πρώτης προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών.

(<sup>1</sup>) ΕΕ L 205 της 3.8.1985, σ. 5.

## ▼B

4. Ο οργανισμός παρέμβασης καθορίζει προκήρυξη δημοπρασίας αναφέροντας κυρίως την προθεσμία και τον τόπο υποβολής των προσφορών.

Για τις σχετικές ποσότητες του αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη που κατέχει, ο οργανισμός παρέμβασης αναφέρει μεταξύ άλλων:

- α) τη θέση των αποθηκών στις οποίες είναι αποθηκευμένο το αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη που προορίζεται για πώληση·
- β) τις ποσότητες αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη που τίθεται σε πώληση σε κάθε αποθήκη.

5. Ο οργανισμός παρέμβασης ενημερώνει και θέτει στη διάθεση των ενδιαφερομένων, εάν το ζητήσουν, κατάλογο των στοιχείων που προβλέπονται στην παράγραφο 4. Εξάλλου, προβαίνει τακτικά στη δημοσίευση αυτού του ενημερωμένου καταλόγου με την κατάλληλη μορφή την οποία αναφέρει στην προκήρυξη της δημοπρασίας.

6. Ο οργανισμός παρέμβασης θεσπίζει τις αναγκαίες διατάξεις για να επιτρέψουν στους ενδιαφερομένους:

- α) να εξετάσουν με δικά τους έξοδα, πριν από την προσφορά, δείγματα του αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη που τίθεται σε πώληση·
- β) να επαληθεύσουν τα αποτελέσματα των αναλύσεων που αναφέρονται στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 322/96 της Επιτροπής<sup>(1)</sup>.

#### *Άρθρο 27*

1. Ο οργανισμός παρέμβασης προβαίνει, κατά τη διάρκεια της περιόδου ισχύος της διαρκούς δημοπρασίας, σε ιδιαίτερες δημοπρασίες.

2. Η προθεσμία για την υποβολή των προσφορών κάθε ιδιαίτερης δημοπρασίας λήγει κάθε δεύτερη και τέταρτη Τρίτη του μήνα, στις 12.00 (ώρα Βρυξελλών), με εξαίρεση τη δεύτερη Τρίτη του Αυγούστου και την τέταρτη Τρίτη του Δεκεμβρίου. Εάν η Τρίτη είναι αργία, η προθεσμία λήγει την τελευταία προηγούμενη εργάσιμη ημέρα, στις 12.00 (ώρα Βρυξελλών).

#### *Άρθρο 28*

1. Το αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη που πωλείται σε εφαρμογή του παρόντος κεφαλαίου μπορεί να δικαιούται της ενίσχυσης που προβλέπεται στο άρθρο 1 στοιχείο α).

2. Οι ενδιαφερόμενοι συμμετέχουν στην ιδιαίτερη δημοπρασία είτε με συστημένη επιστολή είτε με κατάθεση της γραπτής προσφοράς στον οργανισμό παρέμβασης έναντι εγγράφου παραλαβής, είτε με οποιοδήποτε άλλο γραπτό τηλεπικοινωνιακό μέσο.

Η προσφορά υποβάλλεται στον οργανισμό παρέμβασης που κατέχει το αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη.

3. Στην προσφορά αναφέρεται:

- α) το ονοματεπώνυμο και η διεύθυνση του υποβάλλοντος την προσφορά·
- β) αιτούμενη ποσότητα·
- γ) η προσφερόμενη τιμή ανά 100 χιλιόγραμμα αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη, μη λαμβανομένων υπόψη των εσωτερικών επιβαρύνσεων, κατά την αναχώρηση από την αποθήκη, εκφραζόμενη σε ευρώ·

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 45 της 23.2.1996, σ. 5.

## ▼B

- δ) το κράτος μέλος στο έδαφος του οποίου θα πραγματοποιηθεί η μεταποίηση σε σύνθετες τροφές ή η μετουσίωση·
  - ε) ενδεχομένως, η αποθήκη στην οποία βρίσκεται το αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη και ενδεχομένως η αποθήκη αντικατάστασης.
4. Μια προσφορά είναι έγκυρη εφόσον:
- α) αφορά ποσότητα τουλάχιστον δέκα τόνων. Ωστόσο, στην περίπτωση που η ποσότητα που είναι διαθέσιμη σε μια αποθήκη είναι μικρότερη των δέκα τόνων, η διαθέσιμη ποσότητα αποτελεί την ελάχιστη ποσότητα για την προσφορά·
  - β) συνοδεύεται από τη γραπτή δέσμευση του προσφέροντος να τηρήσει τους ακόλουθους όρους:
    - i) να μεταποιήσει ή να αναθέσει στη μεταποίηση του αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη σε σύνθετες ζωοτροφές ή σε μετουσιωμένο αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη εντός προθεσμίας 60 ημερών, η οποία υπολογίζεται από την ημέρα λήξεως της προθεσμίας υποβολής των προσφορών που αφορούν την ιδιαίτερη δημοπρασία που αναφέρεται στο άρθρο 27 παράγραφος 2,
    - ii) να τηρήσει ή να αναθέσει την τήρηση των διατάξεων του παρόντος κανονισμού·
  - γ) έχει προσκομιστεί η απόδειξη ότι ο υποβάλλων την προσφορά έχει συστήσει, στο κράτος μέλος στο οποίο έχει υποβληθεί η προσφορά και πριν από τη λήξη της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών, εγγύηση δημοπρασίας ύψους 36 ευρώ ανά τόνο για τη σχετική ιδιαίτερη δημοπρασία.
5. Η προσφορά δεν μπορεί να αποσυρθεί μετά τη λήξη της προθεσμίας που προβλέπεται στο άρθρο 27 παράγραφος 2.

*Άρθρο 29*

Όσον αφορά την εγγύηση δημοπρασίας που προβλέπεται στο άρθρο 28 παράγραφος 4 στοιχείο γ), η διατήρηση της προσφοράς μετά τη λήξη της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών, η σύσταση της εγγύησης μεταποίησης που αναφέρεται στο άρθρο 30 παράγραφος 3 και η πληρωμή της τιμής, συνιστούν τις κύριες απαιτήσεις κατά την έννοια του άρθρου 20 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2220/85.

## Τμήμα 2

**Εκτέλεση της δημοπρασίας***Άρθρο 30*

1. Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή την ίδια ημέρα της λήξεως της προθεσμίας που αναφέρεται στο άρθρο 27 παράγραφος 2, τις ποσότητες και τις προσφερόμενες τιμές από τους έχοντες υποβάλει προσφορά, καθώς και την ποσότητα αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη που τίθεται σε πώληση.
  2. Με βάση τις προσφορές που ελήφθησαν για κάθε ιδιαίτερη δημοπρασία και σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 42 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1255/1999, καθορίζεται ελάχιστη τιμή πώλησης του αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη. Η τιμή αυτή μπορεί να διαφοροποιηθεί συναρτήσει της ηλικίας και της τοποθεσίας στην οποία βρίσκονται οι ποσότητες του αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη που τίθενται σε πώληση.
- Μπορεί να αποφασιστεί να μη δοθεί συνέχεια στη δημοπρασία.
3. Συγχρόνως με την ελάχιστη τιμή πώλησης και σύμφωνα με την ίδια διαδικασία, καθορίζεται το ποσό της εγγύησης μετα-

## ▼B

ποίησης ανά 100 χιλιόγραμμα αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη.

Σκοπός της εγγύησης μεταποίησης είναι η εξασφάλιση της εκτέλεσης της κύριας απαίτησης κατά την έννοια του άρθρου 20 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2220/85 όσον αφορά τη χρησιμοποίηση του αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη σύμφωνα με τη δέσμευση που αναφέρεται στο άρθρο 28 παράγραφος 4 στοιχείο β). Η εγγύηση αυτή συνιστάται στο κράτος μέλος στο έδαφος του οποίου θα γίνει η μεταποίηση σε σύνθετες ζωοτροφές ή η μετουσίωση, στον οργανισμό που έχει οριστεί από αυτό το κράτος μέλος.

*Άρθρο 31*

Η προσφορά απορρίπτεται εάν η προτεινόμενη τιμή είναι χαμηλότερη από την ελάχιστη τιμή.

*Άρθρο 32*

1. Ο οργανισμός παρέμβασης προβαίνει στην κατακύρωση της δημοπρασίας, λαμβάνοντας υπόψη τους κανόνες που προβλέπονται στις παραγράφους 2 έως 5.

2. Το αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη κατακυρώνεται συναρτήσει της ημερομηνίας που εισήλθε σε απόθεμα, ξεκινώντας από το παλαιότερο προϊόν της συνολικής διαθέσιμης ποσότητας στην ή στις αποθήκες που έχουν οριστεί από τον επιχειρηματία.

3. Με την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 31, υπερθεματιστής είναι εκείνος που προσφέρει την υψηλότερη τιμή. Εάν δεν εξαντληθεί η διαθέσιμη ποσότητα, η δημοπρασία κατακυρώνεται για την υπόλοιπη ποσότητα, στους άλλους υπερθεματιστές συναρτήσει των τιμών που έχουν προσφερθεί ξεκινώντας από την υψηλότερη τιμή.

4. Στην περίπτωση κατά την οποία η αποδοχή μιας προσφοράς θα καταλήξει στο να υπάρξει υπέρβαση της ποσότητας του αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη που είναι ακόμη διαθέσιμη στη συγκεκριμένη αποθήκη, μόνον η ποσότητα αυτή κατακυρώνεται στον εν λόγω προσφέροντα.

Ωστόσο, ο οργανισμός παρέμβασης μπορεί να ορίσει, με τη σύμφωνη γνώμη του προσφέροντας, άλλες αποθήκες για να φθάσει την ποσότητα που αναφέρεται στην προσφορά.

5. Στην περίπτωση που με την αποδοχή πολλών προσφορών στην ίδια τιμή για την ίδια αποθήκη σημειώνεται υπέρβαση της διαθέσιμης ποσότητας, η κατακύρωση του διαγωνισμού πραγματοποιείται με την κατανομή της διαθέσιμης ποσότητας ανάλογα με τις ποσότητες που αναφέρονται στις σχετικές προσφορές.

Εντούτοις, σε περίπτωση που η κατανομή αυτή έχει ως αποτέλεσμα να αποδοθούν ποσότητες μικρότερες από πέντε τόνους, η κατακύρωση πραγματοποιείται με κλήρωση.

*Άρθρο 33*

Τα δικαιώματα και υποχρεώσεις που απορρέουν από τη δημοπρασία δεν μεταβιβάζονται.

*Άρθρο 34*

1. Κάθε προσφέρων ενημερώνεται αμέσως από τον οργανισμό παρέμβασης για το αποτέλεσμα της συμμετοχής του στην ιδιαίτερη δημοπρασία.

Η εγγύηση που αναφέρεται στο άρθρο 29 αποδεσμεύεται αμέσως για τις προσφορές οι οποίες δεν λαμβάνονται υπόψη.

2. Ο υπερθεματιστής καταβάλει στον οργανισμό παρέμβασης, πριν από την παραλαβή του αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη και εντός της προθεσμίας που προβλέπεται στο άρθρο 35

## ▼B

παράγραφος 2, για κάθε ποσότητα που προτίθεται να αποσύρει, το ποσό που αντιστοιχεί στην προσφορά του και συνιστά την εγγύηση μεταποίησης που αναφέρεται στο άρθρο 30 παράγραφος 3.

*Άρθρο 35*

1. Εφόσον έχει καταβληθεί το ποσό που προβλέπεται στο άρθρο 34 παράγραφος 2 και έχει συσταθεί η εγγύηση που αναφέρεται στο άρθρο 30 παράγραφος 3, ο οργανισμός παρέμβασης αποδεσμεύει την εγγύηση δημοπρασίας που αναφέρεται στο άρθρο 29 και παραδίδει δελτίο παραλαβής στο οποίο αναφέρονται:

- α) η ποσότητα για την οποία τηρούνται οι όροι που προβλέπονται στην αρχική φάση·
- β) η αποθήκη στην οποία είναι αποθηκευμένη·
- γ) η προθεσμία για την παραλαβή του αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη·
- δ) η προθεσμία μεταποίησης σε σύνθετες ζωοτροφές ή μετουσίωσης.

2. Ο υπερθεματιστής, εντός προθεσμίας 30 ημερών που έπονται της ημερομηνίας λήξεως για την υποβολή των προσφορών, προβαίνει στην παραλαβή του αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη το οποίο του έχει κατακυρωθεί. Η παραλαβή αυτή μπορεί να γίνει τμηματικά.

Εκτός από περίπτωση ανωτέρας βίας, εάν η παραλαβή του αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη δεν πραγματοποιηθεί εντός της προθεσμίας που προβλέπεται στο πρώτο εδάφιο, για το απόθεμα του αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη επιβαρύνεται και είναι υπεύθυνος ο υπερθεματιστής από την πρώτη ημέρα που έπεται της ημέρας λήξεως της προθεσμίας.

3. Το αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη τοποθετείται από τον οργανισμό παρέμβασης σε συσκευασίες που φέρουν, με χαρακτηριστικές ευκρινείς και εναναγνωστούς, αναφορά στον παρόντα κανονισμό.

Μετά από αίτηση του ενδιαφερομένου, ο οργανισμός παρέμβασης εκδίδει αντίγραφο του πιστοποιητικού, όσον αφορά τη σύσταση των αγορασθέντων προϊόντων, όπως προβλέπεται στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 322/96.

4. Εκτός από τις ενδείξεις που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3002/92 της Επιτροπής<sup>(1)</sup>, στη θέση 104 του αντιγράφου ελέγχου T5 πρέπει να περιλαμβάνεται μία ή περισσότερες ενδείξεις που προβλέπονται στο παράρτημα II σημείο Δ. Στη θέση 106 πρέπει να αναγράφεται η προθεσμία λήξεως μεταποίησης σε σύνθετες τροφές ή μετουσίωσης.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ IV

## ΜΕΤΑΒΑΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΚΑΙ ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

*Άρθρο 36*

Οι κανονισμοί (ΕΟΚ) αριθ. 1105/68, (ΕΟΚ) αριθ. 1725/79, (ΕΟΚ) αριθ. 1634/85, (ΕΟΚ) αριθ. 3398/91, (ΕΟΚ) αριθ. 3536/91 και (ΕΚ) αριθ. 1043/97 καταργούνται.

Οι αναφορές στους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 1725/79 και (ΕΟΚ) αριθ. 3398/91 πρέπει να θεωρούνται ως αναφορές στον παρόντα κανονισμό.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 301 της 17.10.1992, σ. 17.

**▼B***Άρθρο 37*

Οι προεκτυπωμένες συσκευασίες που αναφέρονται στο άρθρο 4 παράγραφοι 2 και 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1725/79 μπορούν να χρησιμοποιηθούν έως τις 30 Ιουνίου 2000.

Οι εγκρίσεις που παραχωρήθηκαν σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 5 και το άρθρο 8 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1725/79 εξακολουθούν να ισχύουν για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού.

Οι διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1725/79 εξακολουθούν να ισχύουν για τις ποσότητες του αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη που κατακυρώθηκε με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3398/91.

*Άρθρο 38*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 2000.

Δεν εφαρμόζεται στις ποσότητες αποκορυφωμένου γάλακτος ή αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη που έχουν μεταποιηθεί σε σύνθετες ζωοτροφές ή σε μετουσιωμένο αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη από την ημερομηνία αυτή.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.



## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

## ΑΝΑΛΥΤΙΚΟΙ ΕΛΕΓΧΟΙ

Όσον αφορά τη δειγματοληψία, εφαρμόζονται οι διατάξεις που θεσπίστηκαν σύμφωνα με την οδηγία 70/373/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 20ής Ιουλίου 1970, περί εισαγωγής τρόπων λήψεως δειγμάτων και μεθόδων κοινοτικής ανάλυσεως για τον επίσημο έλεγχο των ζωοτροφών (ΕΕ L 170 της 3.8.1970, σ. 21).

**A. Αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη ως έχει**

## 1. Δοσολογία:

- α) περιεκτικότητα σε νερό
- β) περιεκτικότητα σε πρωτεΐνες
- γ) περιεκτικότητα σε λιπαρές ουσίες.

## 2. Ανίχνευση ξένων προϊόντων με τις διαδικασίες που ορίζονται από τις εθνικές αρχές:

- α) άμυλο και διογκωμένο άμυλο
- β) άλευρο χόρτου ή μηδικής
- γ) πυτιά ορού γάλακτος
- δ) ιχθυάλευρο
- ε) άλλα, και ιδίως όξινος ορός γάλακτος, του οποίου η ανίχνευση απαιτείται από τις αρμόδιες αρχές.

**B. Αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη ενσωματωμένο σε μείγμα**

Συμπληρωματικές δοκιμές σε εκείνες που αναφέρονται στο σημείο A.

## Δοσολογία:

- α) περιεκτικότητα σε αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη
- β) περιεκτικότητα σε λιπαρές ουσίες, συμπεριλαμβανομένων των τεχνολογικών λιποδιαλυτών ουσιών.

**Γ. Μετουσιωμένο αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη**

Συμπληρωματικές δοκιμές σε εκείνες που αναφέρονται στο σημείο A.

## 1. Σε περίπτωση μετουσίωσης σύμφωνα με το τύπο A:

## Δοσολογία:

- α) περιεκτικότητα σε άλευρο χόρτου ή μηδικής
- β) περιεκτικότητα σε άμυλο.

Κοκκομετρία του αλεύρου χόρτου ή μηδικής.

## 2. Σε περίπτωση μετουσίωσης σύμφωνα με τον τύπο B:

## Δοσολογία:

- α) περιεκτικότητα σε άλευρο χόρτου ή μηδικής
- β) περιεκτικότητα σε άμυλο
- γ) περιεκτικότητα σε ιχθυάλευρο.

## Κοκκομετρία:

- α) του αλεύρου χόρτου ή μηδικής
- β) του ιχθυαλεύρου.

Οσμή: ο έλεγχος με προσθήκη αδρανούς σκόνης μπορεί να διενεργηθεί πριν από τη μετουσίωση (διάλυση 1:20) ή και μετά τη μετουσίωση (διάλυση 1:2). Θα πρέπει να διαπιστώνεται ακόμη χαρακτηριστική και έντονη οσμή.

**Δ. Σύνθετες τροφές**

## Δοσολογία:

- α) περιεκτικότητα σε αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη
- β) περιεκτικότητα σε άλευρο χόρτου ή μηδικής
- γ) περιεκτικότητα σε λιπαρές ουσίες.

**▼B**

Ανίχνευση της παρουσίας αμύλου.

Κοκκομετρία του αλεύρου χόρτου ή μηδικής (ελέγχεται πριν από την ενσωμάτωση).



## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

## Α. Ενδείξεις που πρέπει να αναγράφονται στις συσκευασίες μειγμάτων

- Mezcla destinada a la fabricación de piensos compuestos — Reglamento (CE) n° 2799/1999
- Blanding bestemt til fremstilling af foderblandinger — Forordning (EF) nr. 2799/1999
- Mischung zur Herstellung von Mischfutter — Verordnung (EG) Nr. 2799/1999
- Μείγμα που προορίζεται για την παρασκευή συνθέτων ζωοτροφών — Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2799/1999
- Mixture intended for the manufacture of compound feedingstuffs — Regulation (EC) No 2799/1999
- Mélange destiné à la fabrication d'aliments composés — Règlement (CE) n° 2799/1999
- Miscela destinata alla fabbricazione di alimenti composti — Regolamento (CE) n. 2799/1999
- Voor de vervaardiging van mengvoeders bestemd mengsel — Verordening (EG) nr. 2799/1999
- Mistura destinada ao fabrico de alimentos compostos — Regulamento (CE) n° 2799/1999
- Rehuseosten valmistungseen tarkoitettu esiseos — asetus (EY) N:o 2799/1999
- Blandning avsedd för framställning av foderblandningar — Förordning (EG) nr 2799/1999

## Β. Ενδείξεις που πρέπει να αναγράφονται στις συσκευασίες συνθέτων ζωοτροφών

- Pienso compuesto que contiene leche desnatada en polvo — Reglamento (CE) n° 2799/1999
- Foderblanding med indhold af skummetmælkspulver — Forordning (EF) nr. 2799/1999
- Magermilchpulver enthaltendes Mischfutter — Verordnung (EG) Nr. 2799/1999
- Σύνθετη ζωοτροφή που περιέχει αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη — Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2799/1999
- Compound feedingstuff containing skimmed-milk powder — Regulation (EC) No 2799/1999
- Aliment composé pour animaux contenant du lait écrémé en poudre — Règlement (CE) n° 2799/1999
- Alimento composto per animali contenente latte scremato in polvere — Regolamento (CE) n. 2799/1999
- Magermelkpoeder bevattend mengvoeder — Verordening (EG) nr. 2799/1999
- Alimento composto para animais com leite em pó desnatado — Regulamento (CE) n° 2799/1999
- Rasvatonta maitojauhetta sisältävä rehuseos — asetus (EY) N:o 2799/1999
- Foderblandning innehållande skummjölkspulver — Förordning (EG) nr 2799/1999

## Γ. Ιδιαίτερες ενδείξεις που πρέπει να αναγράφονται στη θέση 104 του αντιγράφου ελέγχου T5 στην περίπτωση παράδοσης με δεξαμενές ή κοντέινερς

- Piensos compuestos destinados a una explotación agraria o una explotación pecuaria o de engorde que utilice los piensos compuestos — Reglamento (CE) n° 2799/1999
- Foderblanding til brug på en landbrugsbedrift, en opdrætnings- eller en opfædningsvirksomhed — Forordning (EF) nr. 2799/1999
- Für landwirtschaftliche Betriebe bzw. Aufzucht- oder Mastbetriebe bestimmtes Mischfutter — Verordnung (EG) Nr. 2799/1999
- Σύνθετες ζωοτροφές που θα χρησιμοποιηθούν από γεωργική εκμετάλλευση ή κτηνοτροφική εκμετάλλευση ή εκμετάλλευση παχύνσεως — Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2799/1999
- Compound feedingstuffs bound for a farm or breeding or fattening concern which uses feedingstuffs — Regulation (EC) No 2799/1999

**▼B**

- Aliments composés pour animaux destinés à une exploitation agricole ou à une exploitation d'élevage ou d'engraissement utilisatrice — Règlement (CE) n° 2799/1999
- Alimenti composti per animali destinati ad un'azienda agricola o ad un'azienda dedita all'allevamento o all'ingrasso che utilizzano gli alimenti composti — Regolamento (CE) n. 2799/1999
- Mengvoeder, bestemd voor een dit voeder gebruikend landbouwbedrijf of veeteelt- of veemesterijbedrijf — Verordening (EG) nr. 2799/1999
- Alimentos compostos para animais destinados a uma exploração agrícola, pecuária ou de engorda utilizadora — Regulamento (CE) n° 2799/1999
- Maatilalle, jalostuskarjatilalle tai lihakarjatilalle tarkoitettu rehuseos — asetus (EY) N:o 2799/1999
- Foderblandningar avsedda att användas i ett jordbruksföretag, eller för uppfödning eller gödning — Förordning (EG) nr 2799/1999

**Δ. Ιδιαίτερες ενδείξεις που πρέπει να αναγράφονται στη θέση 104 του αντιγράφου ελέγχου T5 στην περίπτωση αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη που πωλείται από το δημόσιο απόθεμα**

- Debe transformarse en piensos compuestos o desnaturalizarse — Reglamento (CE) n° 2799/1999
- Skal forarbejdes til foderblandinger eller denatureres — Forordning (EF) nr. 2799/1999
- Zur Verarbeitung zu Mischfutter oder zur Denaturierung — Verordnung (EG) Nr. 2799/1999
- Να μεταποιηθεί σε σύνθετες ζωοτροφές ή να μετουσιωθεί — Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2799/1999
- To be processed into compound feedingstuffs or denatured — Regulation (EC) No 2799/1999
- À transformer en aliments composés pour animaux ou à dénaturer — Règlement (CE) n° 2799/1999
- Da trasformare in alimenti composti per animali o da denaturare — Regolamento (CE) n. 2799/1999
- Moet tot mengvoeder worden verwerkt of worden gedensureerd — Verordening (EG) nr. 2799/1999
- Para transformação em alimentos compostos para animais ou desnaturação — Regulamento (CE) n° 2799/1999
- Rehuseoksiksi jalostettavaksi tai denaturoitavaksi — asetus (EY) N:o 2799/1999
- För bearbetning till foderblandningar eller denaturering — Förordning (EG) nr 2799/1999

**▼M3**